

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 57 (1995)

**Heft:** 3

**Vorwort:** Stein statt Schein

**Autor:** Zweifel, Ueli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Sein statt Schein**

«Still liegt der Hof im ersten Dämmerlicht des frühen Morgens da. Bis auf das ruhige Schnauben, das aus dem Stall nach draussen dringt, ist kaum ein Geräusch zu vernehmen.» So zuckersüss kommt uns die Animation für Ferien auf dem Bauernhof in einer genossenschaftlichen Publikumszeitschrift entgegen. Mag sein, dass viele Konsumentinnen und Konsumenten auf der Suche nach der verlorenen Zeit sich von der oberflächlichen Bauernhof-Idylle angesprochen fühlen; mag sein, dass sie sich nicht näher für die betriebliche Situation und Entwicklung interessieren. Dennoch zweifle ich, ob der angesprochene Werbetext, ob manch gut gemeinte Aktion mit Streichelzoo und Kutschenfahrt unter dem Stichwort «Öffentlichkeitsarbeit» die Mitbürgerinnen und Mitbürger als Dialogpartner ernst nimmt. Ferien auf dem Bauernhof, Marketing und PR, Aktionen aller Art sind notwendig. Wichtig aber ist es, dabei auf dem Boden der Realität Überzeugungsarbeit zu leisten und offen über gewisse Fragen und Ziele zum Beispiel in der integrierten Produktion, in der kontrollierten Freilandhaltung, im Biolandbau und zum Beispiel bei den nachwachsenden Rohstoffen zu diskutieren. Dies stärkt das Selbstbewusstsein, schafft partnerschaftliche Beziehungen und zählt zu den vertrauensbildenden Massnahmen, die nicht nur als Strohfeuer, sondern auch mittel- und längerfristig herhalten.

Der Kauf jeder Maschine und insbesondere der Kauf eines Traktors ist in erster Linie eine Sache des Vertrauens. Dieses beruht einerseits auf guten Kontakten, geknüpft etwa an einer AGRAMA (Seite 16) und anderseits auf positiven Erfahrungen sowie auf der kritischen Evaluation unter Einbezug der Prüfberichte. Unser LT-Extra (Seite 8) liefert dazu die Grundlagen zur richtigen Interpretation und zur richtigen Gewichtung der Kenndaten beim Traktorkauf auf dem Hintergrund der betriebsbezogenen Bedürfnisse. Daneben spielt bei der Wahl das ansprechende Design selbstverständlich auch eine sehr wesentliche Rolle. Damit wären wir wieder bei der emotionalen Komponente, die auch bei der Bauernhof-Idylle anklingt und trotz kritischer Bemerkung nicht zu kurz kommen darf.

*Ueli Zweifel*

## **Inhalt**

<b>Editorial</b>	1
<b>LT-Aktuell</b>	
– Kurse Feldwegrandkompostierung	2
<b>SVLT</b>	
<b>Weiterbildungszentrum Riniken</b>	
– Werkstatt- und EDV-Kurse	6
<b>SVLT-INFO</b>	
– Geschätztes Mitglied	7
<b>LT-Extra</b>	
– Entscheidungshilfe beim Traktorkauf	8
<b>Messerückblick</b>	
– Rekordbeteiligung an der AGRAMA	16
<b>Sektionsnachrichten</b>	
– SZ/UR, SH, NW, SG, FR, AG	19
<b>Computer und Elektronik</b>	
– Maschinenringprogramm	22
<b>Produkterundschau</b>	
<b>FAT-Bericht Nr. 461</b>	
– Auslegedrehkrane: Lasteinwirkung auf Schiene und Dachkonstruktion	27
<b>Impressum</b>	6

### **Bildlegende:**

Kritisches Prüfen, partnerschaftliches Handeln zum Beispiel anlässlich des gemeinsamen Besuches der AGRAMA sind gute Voraussetzungen für den richtigen Entscheid beim Traktorkauf (und beim Kauf jeder Maschine).  
(Foto: Zw.)